

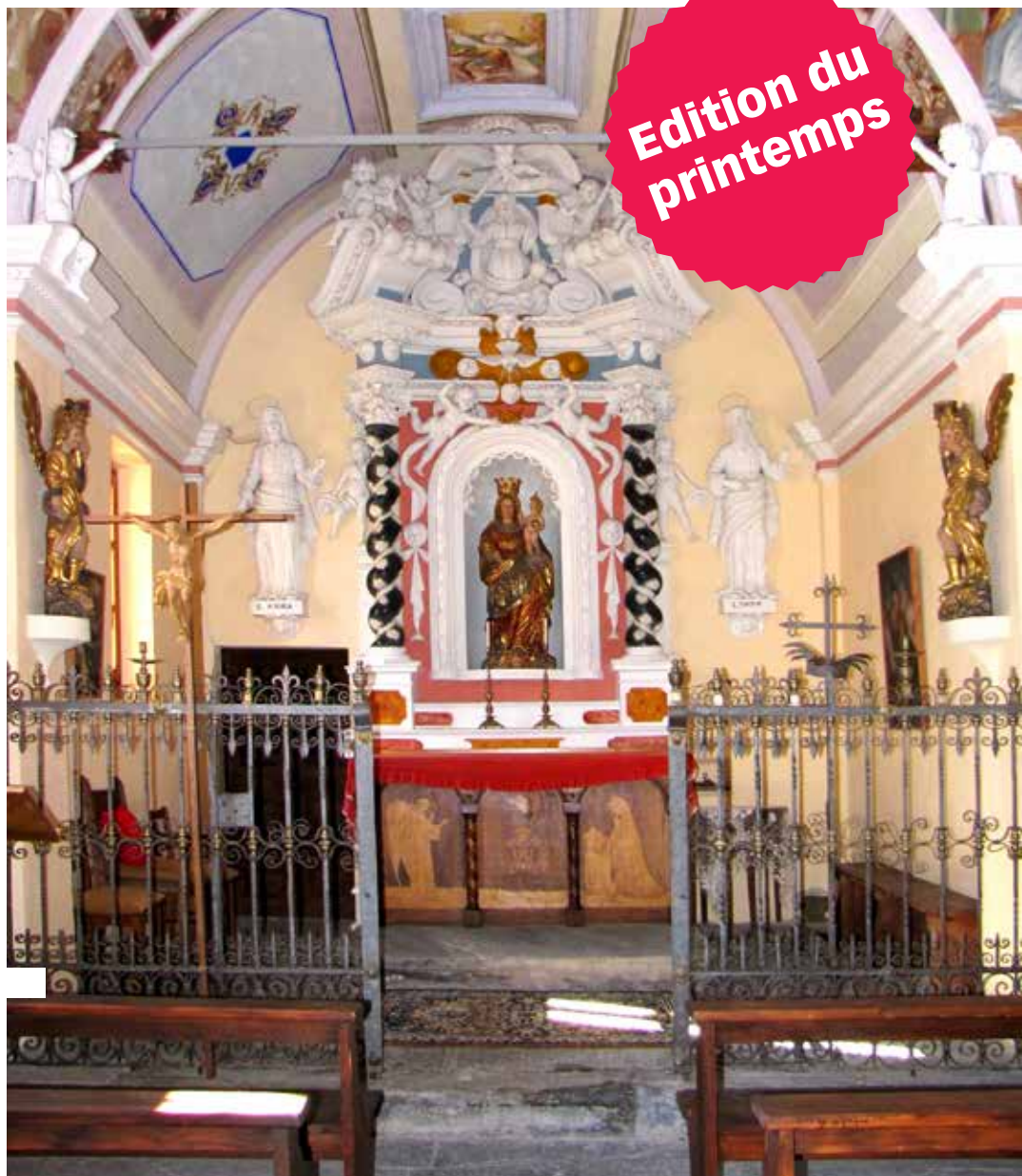


IM – Inländische Mission
MI – Mission Intérieure
MI – Missione Interna
MI – Missiun Interna

N° 2 | mars 2015

Info MI

Le bulletin d'information de la Mission Intérieure



Projet de solidarité

La volonté à elle seule ne suffit pas

La paroisse montagnarde Riveo (TI) a besoin d'aide

Pages 3-4

Collection MI

Aides à la prière pour le quotidien

Les objets de recueillement de la collection MI

Pages 6-7

Jubilé

Commencez à tisser et Dieu donnera du fil

Jubilé dans la vallée du Sihl (ZH)

Pages 8-9

Rétrospective

Chères lectrices,
chers lecteurs,

Quelquefois, il faut faire un arrêt dans la vie. Que ce soit pour souffler un peu, avant d'entreprendre le prochain défi. Ou alors, afin de revenir sur le passé. Dans le premier cas de figure, il s'agit de rassembler ses forces en vue des prochaines tâches à accomplir. Dans le deuxième, il s'agit de se rendre compte, souvent joyeusement, des choses accomplies, parfois même dans des conditions difficiles. Notre Info MI actuelle suit exactement ce but. Il jette entre autres un regard sur les quêtes aux dons écoulées et montre à quelles fins l'argent a été utilisé.

Je ne pourrai écrire cet éditorial si vous n'existiez pas, chères donatrices et chers donateurs. Car c'est seulement grâce à votre soutien généreux que de nombreux projets du domaine du maintien d'églises peuvent être réalisés. Pour un si grand nombre de projets importants et raisonnables de rénovations au sein de paroisses indigentes, on se sent comme un grimpeur chasseur de record. Comme lui, on s'empresse de tourner à gauche, puis à droite. Ce faisant, on ne se prend même plus le temps de se réjouir de ce que l'on a déjà accompli. Pour cette Info MI, j'aimerais néanmoins faire un arrêt volontaire et vous donner, chères lectrices et chers lecteurs, une vue approfondie d'un projet accompagné financièrement par la MI.



Ainsi ces rétrospectives nous aident à procurer une plus grande transparence pour les donateurs. Vous voyez ainsi ce qui a été réalisé avec votre don et à quel point les bénéficiaires en ont fait une utilisation économe et en toute connaissance. La MI commandite en règle générale à bon escient qu'une petite partie des frais globaux de construction. Car la contribution personnelle et le lien émotionnel de la communauté lié à celle-ci sont le meilleur garant pour une rénovation d'église aboutie et durable.

En lieu et place de beaucoup d'autres projets, nous revenons dans l'édition présente de l'Info MI sur la rénovation de l'église de Lionza (TI). Elle est une représentation typique de nombreux projets de rénovations d'églises effectués que la Mission Intérieure a pu soutenir grâce à votre aide au long de ses 150 années d'existence.

Au nom de tous les usufruitiers, je vous dis cordialement: «Dieu vous le rendra!» Je vous souhaite d'ores et déjà des Pâques joyeuses et bénies.

Cordialement vôtre

Adrian Kempf
Directeur de la Mission Intérieure



IM – Inländische Mission
MI – Mission Intérieure
MI – Missione Interna
MI – Missiun Interna



L'église de Riveo (TI) tient beaucoup au cœur des fidèles. Forces unies, la rénovation est envisageable. (Photos: Luca Invernizzi)



PROJET DE SOLIDARITÉ

Modeste, mais précieuse malgré tout

La jolie petite chapelle de Riveo a été bâtie en l'honneur de Sainte Mère de Dieu au XVII^e siècle. Ce fut le grand souhait de la population de construire l'église. Elle est petite et modeste, mais toutefois précieuse. La chapelle comporte des éléments qui sont de grande importance histo-culturellement. Mais l'église a surtout une grande valeur émotionnelle pour les habitants de la paroisse montagnarde. Raison pour laquelle les fidèles l'ont entretenue pendant des siècles. Désormais le simple entretien ne suffit plus à lui seul. Il est nécessaire de restaurer la chapelle. C'est l'unique manière de maintenir ce bijou pour les générations à venir.

Riveo est un petit village de la Valle Maggia au Tessin. Comme beaucoup de villages montagnards, il est lui aussi affecté par une forte dépopulation. Celle-ci se manifeste entre autres par le fait que de plus en plus de communes sont obligées de fusionner. Riveo fait aussi partie de la nouvelle commune politique de Maggia, après une fusion communale en 2004. Au niveau ecclésial, Riveo fait néanmoins toujours partie de la localité de Someo. Les deux villages comptabilisent ensemble un peu plus de 200 habitants. Les gens des environs se rendent régulièrement pour la messe, le recueillement ou les fêtes de famille à la petite église de la sainte Madonna delle Grazie à Riveo.

Petits travaux déjà effectués

Dans le passé, des travaux de maintenance de l'église s'imposaient constamment. Ainsi, le toit a dû être

réparé, la fenêtre changée et la sacristie ainsi que l'espace de la chorale rénovés. Les coûts pour tous ces travaux ont été couverts par la commune voisine de Someo et par les fidèles de Riveo. Il était également possible de compter sur le soutien privé des habitants. Malgré ces petits travaux, l'état actuel de l'église de la commune ecclésiale de Riveo est très préoccupant. Une rénovation complète est nécessaire, afin de prévenir l'aggravation de l'état de la substance de construction.

Une procédure coordonnée était nécessaire

Des premières entrevues avec l'architecte et la restauratrice ont eu lieu en 2013. Cela a débuté par l'élaboration d'un descriptif du projet pour la remise en état de l'église à Riveo. Il s'agissait de dresser un état concret de la situation et des travaux de rénovation en suspens. Le dossier du projet incluant toutes les interventions nécessaires et le devis a été finalement présenté à la paroisse en mars 2014. Il comportait les évaluations et le constat de l'état actuel de la bâtisse (intérieur et extérieur), des peintures et des éléments de décoration, de la nef de chorale, du mobilier en bois et également du clocher. Un regard particulier était naturellement porté aux finances. Le devis s'élève à CHF 380'000.–. Un montant qui dépasse nettement les possibilités financières de la petite paroisse!

Soutien moral du canton

Malheureusement, la petite église qui tient tellement au cœur des fidèles ne figure pas sur la liste des objets cantonaux protégés. Mais par chance, l'office du patrimoine et de la culture s'est prononcé positivement au sujet du projet. Dans un communiqué, le canton a

encouragé la paroisse à réaliser le projet, afin que l'on puisse continuer à utiliser l'église tant chérie à des fins pastorales, mais aussi comme lieu de recueillement pour les randonneurs.

La volonté à elle seule ne suffit pas

Malgré ces signes positifs, les habitants de Riveo et Someo sont conscients: la volonté à elle seule ne suffit pas. Il y a surtout un besoin urgent de finances. Malheureusement, les apports de la commune et du canton ne suffisent pas pour réaliser le projet en sa totalité. Riveo dépend de l'aide extérieure de personnes privées et de fondations. En vue des conditions de cadre difficiles, le conseil ecclésial de Riveo fait appel à la Mission Intérieure (MI) et la convie à une aide adéquate. Une collecte de la MI à échelle nationale mise son espoir sur la solidarité et la bienveillance d'un grand nombre de personnes dans la foi dans toute la Suisse. Certainement que la rénovation de l'église avancera à grands pas grâce à la générosité des catholiques suisses. Tout Riveo et aussi Someo comptent sur la compréhension de l'importance de maintenir et préserver une église de valeur historique dans une région montagnarde comme Riveo.

Auteur:

Luca Invernizzi, président du conseil ecclésial



La chapelle de Riveo est modeste, mais non moins précieuse pour les habitants du village montagnard tessinois. Elle est également convoitée par les randonneurs pour quelques instants de silence.

Les dégâts sont dramatiques



Le plafond présente des fissures. Certes, elles mettent en danger avant tout les peintures antiques. Mais si rien n'est entrepris prochainement, toute l'église risque de s'effondrer!



Du moisi et des décolorations foncés s'étendent sur les murs. L'odeur est désagréable. Les spores de moisissure sont éventuellement même toxiques.



Certes, le chœur a pu être rénové il y a de cela quelque temps. Mais le vaisseau est dans un état désolant. Les murs et le crépi s'effritent. (Photos: Luca Invernizzi)

La pluie est retenue

La petite paroisse Lionza au Tessin ne mène pas une vie facile. Dans l'édition du printemps de l'Info MI il y a une année, le destin de la petite église du village des Saints Philippe et Jacques était mentionné. La restauration était urgente. Surtout le toit qui présentait «une bombe à retardement». Le toit à pignon était pourri et les tuiles étaient en vrac et ne protégeaient plus l'église contre l'eau de pluie envahissante. La toiture perméable et par conséquent l'humidité affectèrent fortement l'espace intérieur de la maison de Dieu. Les ancêtres du village tessinois ont avec beaucoup d'efforts et de sacrifices bâti cet édifice précieux et culturellement foisonnant. La Mission Intérieure (MI) lança une action de collecte dans tout le pays. Presque un an plus tard, CHF 80'000.- ont pu être retransmis à la paroisse. Peu avant la fin de la rédaction, un message de remerciements est parvenu à la Mission Intérieure depuis Lionza de la part de la secrétaire paroissiale, Bernadette Belassi: «Nous avons terminé le plus important travail de rénovation: le toit de l'église est assaini. Cela nous a coûté CHF 175'000.-. La recette des dons de la MI nous a évidemment beaucoup aidés. La prochaine tâche est déjà en suspens. Au cours de cette année, les tuiles du clocher vont être remplacées, ainsi que les travaux de peinture de la tour et de la façade antérieure vont être exécutés. Pour cela, il nous manque encore la petite somme de CHF 40'000.-, que nous arriverons à récolter bientôt au sein de la région par nos propres initiatives.» La paroisse Lionza remercie toutes les donatrices et donateurs cordialement pour le soutien!

Comment se porte la paroisse Rona?

La paroisse de Rona est également sur la bonne voie. Le sort du petit village montagnard des Grisons était le sujet de l'Info MI de l'édition estivale 2014. Le problème principal était le poids de la dette. Les coûts élevés de la rénovation ont dépassé les moyens de la petite commune ecclésiastique. Grâce à votre aide et à vos dons généreux, la Mission Intérieure a pu transmettre CHF 66'000.- aux Grisons. Il demeura uniquement une petite dette, qui peut finalement être remboursée par les propres moyens de la paroisse. Les deux histoires à succès de Lionza et Rona n'étaient faisables que grâce à votre aide. A cette occasion: un grand merci!



Le toit a été stabilisé et renforcé par des poutres robustes.



Tuile pour tuile a été remplacée. Le toit est à nouveau imperméable.



La rénovation créa de l'emploi dans le village montagnard excentré.



Le toit est assaini. Il s'agit maintenant de remplacer les tuiles du clocher et de repeindre la façade.

La collection MI: des aides à la prière au quotidien

Connaissez-vous cette situation: vous visitez un être chéri – éventuellement à l'hôpital – et vous ne savez pas quoi lui offrir? Du chocolat? Ou peut-être un bouquet? Les objets de la collection MI sont le cadeau idéal pour vos chers. Ces petits chefs-d'œuvre servent comme aide à la prière au quotidien et donnent du réconfort lors de temps difficiles.

Dans les jours heureux, ils nous rappellent de nous montrer reconnaissants envers Dieu pour l'abondance dans notre vie. Dans les temps plus difficiles, ils témoignent l'omniprésence de Dieu à nos côtés et il nous porte. Lors des dernières éditions de l'Info MI, les différents produits vous ont été présentés. Voici un aperçu de la collection entière:

Compagnon de chemin: Le compagnon de chemin en bois de hêtre suisse est idéal pour toute poche de pantalon et assiste ainsi à chaque chemin (de vie). Il porte la gravure de bénédiction «Dieu, viens à mon aide; Seigneur à notre secours». Avec cette prière, il devient le compagnon permanent, selon le moine Jean Cassien: «Celui qui prie ce verset est assuré d'être protégé.»

Dimensions:
4,5 x 5,5 cm;
4 mm d'épaisseur

Prix:
CHF 7.– / CHF 12.–
(don inclus)



Croix à tenir: La croix à tenir est faite de bois et dotée d'une croix acier inox. Elle est fondue sur le feu nu et tendrement enduite d'huile d'olive. La croix à tenir est de taille idéale pour la main. Elle nous rappelle que Jésus-Christ a lui-même saisi et porté la croix. Ainsi elle nous montre que Dieu nous est proche même dans les heures difficiles.

Dimensions:
6,5 x 3,2 x 2 cm

Prix:
CHF 16.– /
CHF 21.–
(don inclus)



Porte-clefs: Le modeste anneau tendrement façonné à la main sert comme porte-clefs. Il collectionne toutes nos clés du quotidien et accompagne toutes les ouvertures de portes par lots de bénédictions: «Dieu te bénisse. Qu'il te protège sur tous tes chemins.» Il devient ainsi le symbole que Dieu seul est la clef et nous ouvre les portes de la vie.

Dimensions:
3,5 cm (diamètre)

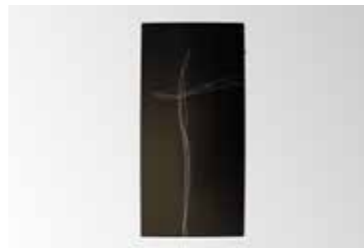
Prix:
CHF 7.– /
CHF 12.–
(don inclus)



Marques de vie: La croix «Marques de vie» est affectueusement gravée à la main sur une plaque en aluminium. Chaque exemplaire est donc une pièce unique. La croix symbolise que nous sommes tous marqués par la vie. Sur ce chemin pas toujours facile, nous sommes toujours accompagnés par Jésus-Christ, qui avait lui-même porté la croix. Il est toujours présent sur nos chemins, même quand ils ne sont pas linéaires.

Dimensions:
7 x 13 cm

Prix:
CHF 34.– /
CHF 39.–
(don inclus)



Chefs-d'œuvre du monastère

Les objets de recueillement de la collection MI ont été façonnés par Sœur Ruth Nussbaumer du monastère cistercien d'Eschenbach (LU) et par Père Abraham Fischer de l'abbaye bénédictine Königsmünster (Allemagne). L'olivétain exploite pour cela spécialement sa propre forge claustrale, disponible en version ronde.

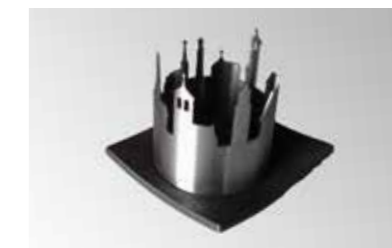
Commandez votre objet de recueillement de la collection MI dès aujourd'hui. Nous nous faisons un plaisir de recevoir votre commande:

- Par téléphone: appelez-nous (041 710 15 01)
- Par mail: écrivez-nous (info@im-mi.ch)
- Par la poste: envoyez-nous votre talon de la page 12/13.

La bougie à réchaud: La bougie à réchaud a été ouvragée en métal à la main. Elle provient de la forge claustrale de l'abbaye bénédictine de Königsmünster. Elle est composée d'un plateau en glaise et d'une couronne en forme de tour d'église. Le sujet est tiré du logo du jubilé de la fête des 150 années de la MI. La bougie à réchaud nous rappelle à Dieu, qui nous offre de la lumière dans des moments de vie difficiles.

Dimensions:
8 cm (diamètre)

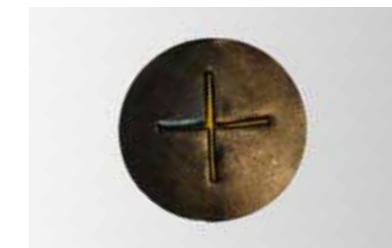
Prix:
CHF 22.– /
CHF 27.–
(don inclus)



Croix «Croissance de la vie»: La croix «Croissance de la vie» a été forgée à flamme nue et fendue par le feu. Un coin est plié et renforcé par une plaque en laiton. Elle peut être posée ou suspendue. La symbolique de la croix nous dit que les occasions de grandir peuvent surgir des contrariétés de la vie. La lumière et le salut étincellent à travers les fentes.

Dimensions:
15 cm (diamètre)

Prix:
CHF 63.– /
CHF 73.–
(don inclus)



Lumière du souvenir: La lumière du souvenir est en acier inox. Elle enjolive chaque tombe de nos tendres et chers qui nous ont quittés. Elle accompagne les défunts dans nos prières et illumine les proches. Elle apporte consolation et force dans ces temps difficiles de deuil. La lumière de souvenir est disponible en petite ou grande taille.

Dimensions:
11,2 x 6,2 cm (petite);
14 x 7,8 cm (grande)

Prix:
CHF 29.– (petite)
CHF 37.50.– (grande)



Croix carrée avec centre doré: La croix est en acier forgé. Elle enchâsse dans son centre une boule dorée. Ce centre doré symbolise Jésus-Christ comme notre centre de la vie. Grâce à elle, nous trouvons notre juste milieu et ainsi la bonne décision à travers la prière et lors des différentes options. La croix peut être posée ou suspendue et est également disponible en version ronde.

Dimensions:
10 x 10 cm

Prix:
CHF 40.– /
CHF 50.–
(don inclus)





JUBILÉ



Un groupe de fidèles de Thalwil est venu à la messe en automobile de collection jusqu'à l'église de Langnau, où prêtre Markus Moll (dr.) a accueilli la communauté.



Après la messe de jubilé et la bénédiction finale du prêtre Oskar Planzer (g.), l'on fit place à la partie conviviale.



JUBILÉ

Commencez à tisser et Dieu vous donnera du fil

150 ans d'eucharistie dans la vallée du Sihl

Ce n'est que depuis environ 200 ans, après la Réforme, que l'Eglise catholique a à nouveau le droit de célébrer l'eucharistie. Dans la vallée zurichoise du Sihl, il a même fallu attendre plus longtemps: la première messe s'est tenue il y a seulement 150 ans. En novembre dernier, les trois paroisses Adliswil, Langnau-Gattikon et Thalwil ont célébré cet anniversaire. Environ 450 membres des paroisses ont assisté à la messe solennelle à Langnau et ont commémoré l'histoire passionnante de l'Eglise catholique dans le canton de Zurich, qui est étroitement liée à la fondation et aux premières activités de la Mission Intérieure (MI).

La signification du jubilé se comprend à travers l'histoire ecclésiale. Depuis la Réforme, les aveux du zwinglianisme-réformé étaient en vigueur dans le canton de Zurich. En 1524, la messe et le catholicisme étaient défendus en Suisse, ce qui a eu pour effet que les personnes mécréantes aient été poursuivies et expulsées. Ce n'est finalement qu'au XIX^e siècle que ces interdits ont été assouplis. La première messe en ville de Zurich a été célébrée en 1807. La liberté d'établissement indépendamment de la confession est en vigueur en Suisse depuis 1848, l'année de la création de l'Etat fédéral suisse. Ce changement incita de nombreuses familles catholiques de Suisse centrale à déménager dans la vallée du Sihl dans le canton de Zurich. L'industrie du coton établi dans la vallée attira beaucoup de main-d'œuvre. A cette époque, le canton de Zurich ne comptait que quatre paroisses catholiques, mais aucune

dans la vallée du Sihl. Mais le propriétaire de l'usine de Langnau se montra compréhensif au sujet du souhait de ses travailleurs catholiques à vouloir célébrer une messe sacrale et mit les combles de sa filature à disposition. C'est là ou en novembre 1864 la première messe catholique fut célébrée dans la vallée du Sihl après la Réforme. Un an auparavant, le docteur zougéois Melchior Zürcher fonda la Mission Intérieure. C'était justement ce désir de pouvoir expérimenter la foi des ouvriers catholiques au sein de la diaspora, qui le poussa à fonder la plus ancienne œuvre laïque de bienfaisance catholique de Suisse. Parmi un des premiers soutiens apportés par la Mission Intérieure figura la construction d'églises dans les villages autour du lac de Zurich. La paroisse de Männedorf située au bord du lac de Zurich et celle de Gattikon (aujourd'hui la paroisse de Langnau) ont été établies dans les premières années après la fondation de la MI.

Commencez à tisser...

Lors de la fête du Christ Roi en 2014, les trois paroisses de la vallée du Sihl (Langnau, Adliswil, Thalwil) ont commémoré cette histoire. Les fidèles des communes environnantes sont venus assister à la messe solennelle dans l'église St. Marien de Langnau. Pour célébrer ceci, un groupe de catholiques de Thalwil a fait le déplacement dans un car postal des années 60. La messe du jubilé s'est déroulée sous la devise «Commencez à tisser et Dieu vous donnera du fil». La devise symbolisa également l'activité de la Mission Intérieure. C'est à cette époque que des laïques courageux ont simplement commencé à «tisser», dans la construction d'églises, et Dieu leur a donné du «fil», sa bénédiction.

L'abbé Marius Kaiser apprécie énormément la juste valeur de la Mission Intérieure pour sa paroisse de Thalwil: «Pour comprendre une paroisse, il faut connaître son histoire. Dans la vallée du Sihl, nous nous souvenons avec beaucoup de gratitude des activités de la Mission Intérieure d'il y a 150 ans. C'est entre autres grâce à son mérite que nous pouvons à nouveau célébrer la messe dans de belles églises

dans le canton de Zurich.» Après la messe solennelle, place à la convivialité. Lors d'une «fête agape» dans le chapiteau devant l'église, la paroisse savoura le jubilé autour d'une collation et des discussions enrichissantes.

Auteur: Ueli Felder, rédacteur Info MI

La nuit des nuits

mi. Pour la cinquième fois, la Mission Intérieure (MI) a participé à la rencontre dans le Ranft de la Jungwacht Blauring (Jubla). La plus grande rencontre de la jeunesse chrétienne ayant lieu annuellement en Suisse avait cette année pour sujet «La nuit des nuits». La MI a tenu le stand de ravitaillement et distribua des pains comme en-cas aux adolescents et jeunes adultes avant d'assister à la messe et à la fête des lumières dans le Ranft. Afin de soutenir également d'autres institutions au sein du travail d'ados catholiques, la MI a volontairement limité son engagement à cinq années. C'est avec gratitude que l'équipe MI revient sur de belles années, remplies de nombreuses rencontres précieuses. La Mission Intérieure tient beaucoup à cœur, en tant qu'œuvre de bienfaisance épiscopale, de se montrer présente lors de rencontres ecclésiales pour les jeunes. Elle veut ainsi entrer en dialogue avec un groupe d'âges et de personnes auprès duquel la Mission Intérieure n'est pour la plupart pas encore très connue. Déjà l'automne passé, la MI s'était jointe aux jeunes lors de la rencontre des enfants de chœur à Saint-Gall.

IMPRESSIONS



Des adolescents lors de la messe du rassemblement du Ranft 2014.

Cela en vaut-il la peine?

La Mission Intérieure (MI) apporte son aide dans toute la Suisse. Elle soutient des rénovations d'églises et permet ainsi aux fidèles de régions périphériques de pouvoir célébrer les messes dans un entourage en toute dignité. Elle a pu réaliser plus de 1900 projets de restauration au cours d'un siècle et demi.

La question si cela vaut toujours le coup de restaurer des églises revient sans cesse. Ensemble, avec les évêques suisses, la MI en est convaincue: après 150 ans d'engagement actif, l'aide pour les églises en Suisse est nécessaire, souvent même urgente!

Sur le sens de rénover une église délabrée

Est-il raisonnable de restaurer une chapelle de nos jours? Ne serait-il pas mieux de la laisser tomber en ruine? La Mission Intérieure s'engage résolument pour le maintien des églises en Suisse. Et ceci pour de bonnes raisons:

Solidarité avec les démunis: L'aide mutuelle lors de la construction d'églises a ses racines dans la solidarité chrétienne. Déjà Paul de Tarse notait que les communes devaient s'entraider.

Du chemin à la prochaine église: Les chemins à la prochaine église sont souvent longs dans les régions montagnardes. Pour les personnes âgées, il est souvent difficile d'assister rapidement à la messe au village le plus proche.

Trésors des ancêtres: Les églises sont des témoins du passé et des trésors de notre culture. Si ces bâtisses se délabrent, une partie de notre identité et origine disparaîtra à tout jamais.

L'église, espace sacré: Une église belle, rénovée et festive convie à célébrer et une messe se déroule par conséquent dans un environnement digne.

L'amour pour l'église: Les églises et chapelles ont toujours une valeur émotionnelle pour une paroisse. L'on apprécie l'église, car elle fait tout simplement partie du village.

L'église, centre de rencontres: La paroisse est un lieu de rencontres. Justement dans les villages montagnards, la chorale ecclésiale par exemple joue un rôle d'intégration.

L'église, centre du village: Les églises paroissiales constituent souvent le centre du village et sont des points de ralliement populaires. Elles sont le cœur de la vie sociale.

Ça vaut la peine! 4 sur plus de 1900 exemples



Saas-Grund (VS)

Grâce aux donatrices et donateurs de la MI, il est à nouveau possible de célébrer la messe dans un espace digne et haut en couleur à Saas-Grund, qui invite à la prière.



Alvaneu (GR)

L'église d'Alvaneu a pu être restaurée avec beaucoup d'amour pour le détail. Le chœur a à nouveau une allure brillante et majestueuse.



Quinto (TI)

La chapelle de Quinto n'attire pas uniquement les pratiquants. Elle est aussi régulièrement visitée par des randonneurs pour un instant de recueillement. Grâce à la Mission Intérieure, ce bijou rayonne à nouveau avec un crépi tout neuf.



Someo (TI)

La commune voisine de Riveo a déjà pu profiter en 2006 d'une aide de la MI. La Mission Intérieure avait à l'époque lancé une collecte dans tout le pays en faveur de l'église du village. Or, le «fleur» est rénové.



IMPRESSUM

Edition et rédaction MI – Œuvre catholique suisse de solidarité, Schwertstrasse 26, case postale, 6301 Zoug, T 041 710 15 01, F 041 710 15 08, info@im-mi.ch | Rédacteur en chef Ueli Felder | Textes Adrian Kempf, Luca Invernizzi, Abbé Urban Federer, Ueli Felder | Photos/Images Luca Invernizzi, Hans Stoop, Jubla, Ueli Felder | Traduction Alex Ryman (F), Ennio Zala, Mauro Giacinto (I) | Layout Ueli Felder | Conception Ueli Felder | Correction Franz Scherer (D/I/F) | Impression Multicolor Print AG | Paraît quatre fois par an, en français, en allemand et en italien. | Tirage 38'000 ex. | Abonnement La publication est adressée à tous les donatrices et donateurs de l'Association. Pour les donatrices et donateurs, CHF 5.00 sont déduits annuellement du montant des dons et utilisés pour payer l'abonnement. La publication bénéficie des tarifs avantageux de la Poste. | Compte de dons PC 60-790009-8



Merci à toutes les donatrices et tous les donateurs...

Pour des raisons de coût, nous n'envoyons une lettre de remerciement qu'à partir d'un don de 50 francs. Néanmoins, nous voulons évidemment montrer notre estime pour chaque don, car chaque don compte. Nous profitons donc de l'occasion pour vous dire: merci de

tout cœur pour votre don – quel que soit le montant! Ce n'est pas seulement la Mission Intérieure qui vous remercie – mais également les paroisses dans le besoin vous sont reconnaissantes pour chaque don. La solidarité reconforte également les plus faibles!

... et également merci à toutes les paroisses!

La MI reçoit également de nombreux dons généreux de la part de paroisses. Nous profitons de cette occasion pour remercier cordialement tous les prêtres et toutes les personnes de pastorale!

Commande collection MI

Veillez s.v.p. envoyer ma commande à l'adresse suivante:

Prénom: Rue, n°:
 Nom: Code postal, lieu:
 Signature: Pour plus de précision: 041 710 15 01.



IM – Inländische Mission
 MI – Mission Intérieure
 MI – Missione Interna
 MI – Missiun Interna



Merci pour chaque geste!

Merci beaucoup pour chaque geste. Ce ne sont pas uniquement les dons d'argent qui comptent. Vos recommandations par exemple ou votre prière sont importantes. La Mission Intérieure apprécie toute

forme de soutien. Dieu vous le rendra! Sous www.solidarite-mi.ch vous trouverez une vue élargie sur le travail de la MI et les 1900 projets au moins qui ont été réalisés en 150 ans grâce à votre aide.

Moins d'impôts

Tout don en faveur du maintien des églises est déductible d'impôt. A votre demande, nous vous faisons parvenir une attestation pour les impôts.

Empfangsschein/Récépissé/Ricevuta Einzahlung für/Versement pour/Versamento per		Einzahlung Giro Einzahlung für/Versement pour/Versamento per		Versement Virement Zahlungszweck/Motif versement/Motivo versamento		Versamento Girata MCP 03.15	
Mission Intérieure – Œuvre catholique suisse de solidarité Fonds de l'Epiphanie 6300 Zoug		Mission Intérieure – Œuvre catholique suisse de solidarité Fonds de l'Epiphanie 6300 Zoug		<input type="checkbox"/> Projet de solidarité Riveo <input type="checkbox"/> Don général <input type="checkbox"/> Je contribue à économiser des frais administratifs et renonce à un remerciement.			
Konto / Compte / Conto 60-790009-8 CHF [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] Einbezahlt von / Versé par / Versato da		Konto / Compte / Conto 60-790009-8 CHF [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] Einbezahlt von / Versé par / Versato da		Einbezahlt von / Versé par / Versato da		105	
Die Annahmestelle L'office de dépôt L'ufficio d'accettazione		Die Annahmestelle L'office de dépôt L'ufficio d'accettazione		607900098>		607900098>	

Commande collection MI

Tous les articles vous sont présentés sur les pages 6 et 7.

Article	Nombre sans don	Nombre avec don

Prière de faire parvenir dans une enveloppe à:



Mission Intérieure
 Collection MI
 Schwertstrasse 26
 Case postale 748
 6301 Zoug

Empfangsschein/Récépissé/Ricevuta Einzahlung für/Versement pour/Versamento per		Einzahlung Giro Einzahlung für/Versement pour/Versamento per		Versement Virement Keine Mitteilungen anbringen Pas de communications Non aggiungete comunicazioni		Versamento Girata Referenz-Nr./N° de référence/N° di riferimento	
Mission Intérieure – Œuvre catholique suisse de solidarité Fonds de l'Epiphanie 6300 Zoug		Mission Intérieure – Œuvre catholique suisse de solidarité Fonds de l'Epiphanie 6300 Zoug		Einbezahlt von / Versé par / Versato da		609	
Konto / Compte / Conto 01-69516-2 CHF [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] Einbezahlt von / Versé par / Versato da		Konto / Compte / Conto 01-69516-2 CHF [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] Einbezahlt von / Versé par / Versato da		Die Annahmestelle L'office de dépôt L'ufficio d'accettazione		Die Annahmestelle L'office de dépôt L'ufficio d'accettazione	

Connaissez-vous la Mission Intérieure?



Non, je ne connaissais pas la Mission Intérieure. Evidemment, enfant, j'avais pu déposer de l'argent pour mes parents dans le panier de collecte au nom de la solidarité – à quoi bon, ça je ne le savais pas. Dire que mon humble église natale dans la diaspora sur le mont de Zurich avait été également terminée grâce à des dons. Cette petite église a été construite suite à des quêtes assidues pendant les années 30 du XX^e siècle, malgré une période difficile pour l'économie. Je ne connais pas ces dona-

trices, mais elles m'ont permis de découvrir l'église! Oui, aujourd'hui je connais la MI. A mes yeux, elle est synonyme de garantie que d'autres personnes puissent également profiter de cette église. Aujourd'hui je sais à quoi servent nos dons: pour la pastorale des gens, pour la maintenance d'églises et de monastères. Sachant que les bénéficiaires n'ont pas besoin de connaître qui se cache derrière ces mains donatrices: grâce à la MI, l'église et Jésus-Christ demeurent apparents et perceptibles dans notre société!

Abbé Urban, cellérier du couvent d'Einsiedeln depuis 2013

EXCURSION

Bijou au pied du Pilate

Retenez la date du 17 octobre 2015 et venez participer à l'excursion culturelle. Ça vaut le coup! Car cette année, l'excursion vous emmène sous la direction compétente d'Urs Staub, membre du comité, dans la paroisse de Wolhusen dans l'Entlebuch, laquelle a été soutenue par la Mission Intérieure. Ensuite, cette excursion se poursuivra à l'église de pèlerinage de Hergiswald. Ne vous privez pas de ces trésors lucernois et de cette exceptionnelle église de pèlerinage baroque. Nous nous réjouissons de votre venue!



L'église de pèlerinage Hergiswald: destination de l'excursion culturelle 2015.



AZB
CH-6301 Zug
P.P. / Journal

Photos de couverture, à gauche: le clocher de Riveo (TI); à droite: l'intérieur de l'église Sainte Madonna delle Grazie de Riveo, photos: L. Invernizzi.

